

Video disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=QsXkpA9cIRs&feature=youtu.be>

Referencias y fechas: Selección y montaje à partir de dos reportajes de **CNÑ** (26.03.2020) <https://cnnspanol.cnn.com/video/honduras-coronavirus-lava-manos-covid-pkg-elvin-sandoval/> y de **Voz de América** (19.03.2020) <https://www.youtube.com/watch?v=201q4Yzin4> (duración total : 3mn32)

Breve plano de un cartel que pone: " Para lavarse las manos hay que tener agua" "380 000 familias en Chile viven con acceso precario al agua potable".

Ministra: ...el lavado permanente de manos con agua y jabón. Uso de gel con base de alcohol. (imágenes oficiales procedentes del gobierno hondureño, plano de la ministra que hace una conferencia de prensa) [escrito: Honduras]

Alvin Sandoval, periodista: Es lo que las autoridades de gobierno han recomendado a la población para prevenir el nuevo coronavirus. Pero ¿qué pasa cuando en la comunidad no hay agua potable ni gel para poder limpiarse las manos? (plano del periodista en la calle, en segundo plano se van a personas que llenan cubos de agua, el periodista lleva mascarilla) [escrito: Alvin Sandoval, Tegucigalpa, Honduras]

Voz en off: La empresa estatal que brinda el servicio de agua potable por tubería abastece de agua cada once días y por un espacio de ocho horas. ... (plano de personas que transportan recipientes como barriles, cubos)

Voz en off: ... debido a que la represa Concepción solo tiene el treinta y dos por ciento (32%) de su capacidad y Los Laureles el cincuenta y tres por ciento (53%). (plano de un lago, por lo visto por debajo de sus capacidades normales)

Voz en off: Con este horario a muchos hogares no llega el vital líquido porque están ubicados en zonas altas, y en otros, llega poca agua por lo que no logran llenar sus recipientes de almacenamiento. (plano de un hombre que sube una escalera con un cubo vacío, luego primer plano de una mano que abre un grifo sin que salga agua, breves planos de barrios situados en colinas.)

Voz en off: Jenny Carvallo está preocupada por la falta de agua en su hogar. (plano de la mujer al lado del camión cisterna)

Jenny Carvallo Imagínese con eso del coronavirus y nosotros sin agua, porque ¿cómo cree que estamos aquí? No, es una barbaridad, a usted...

Voz en off: En igual condición está Marlene Martín.

Marlene Martín Es preocupante, imagínese si no tenemos agua, no podemos asear nuestra casa, no podemos asear nuestro cuerpo. (declaración traducida al español, probablemente habla un idioma indígena)

Voz en off: El gobierno asegura que ya ha estado surtiendo de agua por medio de camiones cisternas a la población que no recibe el vital líquido por tubería.... (plano en picado en el que se ve la repartición de agua a los vecinos de un barrio)]

Voz en off: ...además de gel para las manos, según dijo Gabriel Rubí, coordinador del sistema nacional de gestión de riesgos: (primer plano de las manos de una persona que recibe gel desinfectante)

Gabriel Rubí Por favor, quédese en casa, mantenga la distancia con el resto de los ciudadanos al menos de un metro. Utilice agua y jabón y lávese las manos frecuentemente. (plano de Gabriel Rubí que habla con una bandera hondureña detrás.)

Voz en off: El distrito central donde se ubica Tegucigalpa tiene una población según el Instituto Nacional de Estadística, de uno coma dos (1,2) millones de personas. De ellas doscientas treinta y una mil quinientas según cifras de las autoridades de gobierno no están conectadas a la red de la tubería de la Estatal de Agua, y tienen que comprar a casi dos dólares el barril de ciento cincuenta y nueve litros a los carros cisternas. (plano de vecinos que toman agua con diferentes recipientes y que luego los transportan hacia su casa)

Aurora Sarmiento en su apartamento: ... lavarse las manos. Esta es la forma de uno de lavarse las manos aquí porque por la tubería no sale agua. (plano de la mujer que se lava las manos con agua sacada de una cacerola y que luego abre el grifo para mostrar que no sale el agua) [escrito: Caracas, Venezuela]

Voz en off: Así cumple Aurora Sarmiento las indicaciones de la Organización Mundial de la salud de mantener limpias las manos para evitar la propagación del coronavirus. (plano de la mujer en su cocina, lleva una mascarilla por debajo de la boca)

Voz en off: Sin embargo el agua en el barrio pobre de Caracas donde vive no llega directamente a su casa. (plano de la mujer que recupera el agua sucia en un cubo)

Aurora Sarmiento en su apartamento: Aquí hemos pasado hasta setecientos días sin una sola gota de agua. (plano de la mujer que habla, se ve a un hombre de mascarilla en la boca en segundo plano)

Voz en off: Debe llenar esos recipientes en otra zona para garantizar el aseo del hogar. (plano de los recipientes, bidones, cubos, jarras de plástico)

Voz en off: Las fallas en el servicio se reportan en urbanizaciones de cualquier estrato social. (plano de gente que transporta recipientes, plano de cubos de plástico vacíos amontonados)

Mujer en la calle: ... y los racionamientos son diez minutos en la mañana, diez minutos al medio día y diez minutos en la noche.

Hombre en la calle: El setenta por ciento del tiempo la gente no recibe agua en Caracas, todo el mundo tiene que almacenarla, un noventa por ciento de la población tiene sus tanques, todo el mundo está almacenando, solo que unos tienen más capacidad de almacenar que otros...

Voz en off: Para paliar las fallas, esta última semana la empresa estatal encargada de gestionar el agua en Caracas ha anunciado la reparación de averías en el sistema y el mantenimiento de las estaciones de suministro. (plano de un cubo que se llena del agua que sale de una manguera, breve plano de tuberías al aire libre que parecen en mal estado.)

Giros interesantes – **muletillas orales**

Breve plano de un cartel que pone:” *Para lavarse las manos hay que tener agua*” “380 000 familias en Chile viven con **acceso precario** al agua potable”.

Ministra: ... **el lavado** permanente de manos con agua y jabón. Uso de **gel con base de alcohol**. (*imágenes oficiales procedentes del gobierno hondureño, plano de la ministra que hace una conferencia de prensa*) [**escrito: Honduras**]

Alvin Sandoval, periodista: Es lo que las autoridades de gobierno han recomendado a la población para **prevenir** el nuevo coronavirus. Pero ¿qué pasa cuando **en la comunidad** no hay agua potable ni gel para poder limpiarse las manos? (*plano del periodista en la calle, en segundo plano se van a personas que **llenan cubos de agua**, el periodista lleva **mascarilla***) [**escrito: Alvin Sandoval, Tegucigalpa, Honduras**]

Voz en off: La empresa estatal que **brinda el servicio de agua potable** por tubería **abastece de** agua **cada once días** y por un espacio de ocho horas. ...
(plano de personas que transportan recipientes como barriles, cubos)

Voz en off: ... debido a que **la represa** Concepción solo tiene el treinta y dos por ciento (32%) de su capacidad y Los Laureles el cincuenta y tres por ciento (53%). *(plano de un lago, por lo visto por debajo de sus capacidades normales)*

Voz en off: Con este horario **a** muchos hogares **no llega** el vital líquido porque **están ubicados en zonas altas**, y en otros, **llega poca agua** por lo que no logran llenar sus **recipientes de almacenamiento**. *(plano de un hombre que sube una escalera con un cubo vacío, luego primer plano de una mano que **abre un grifo sin que salga agua**, breves planos de barrios situados en colinas.)*

Voz en off: Jenny Carvallo está preocupada por la falta de agua en su hogar. *(plano de la mujer al lado del **camión cisterna**)*

Jenny Carvallo **Imagínese** con eso del coronavirus y nosotros sin agua, porque ¿**cómo cree que estamos aquí**? No, es una barbaridad, a usted...

Voz en off: En igual condición está Marlene Martín.

Marlene Martín Es preocupante, **imagínense** si no tenemos agua, no podemos **asear** nuestra casa, no podemos **asear** nuestro cuerpo. (*declaración traducida al español, probablemente habla un idioma indígena*)

Voz en off: El gobierno asegura que **ya ha estado surtiendo de agua** por medio de camiones cisternas a la población que no recibe el vital líquido por **tubería**.... (*plano en picado en el que se ve **la repartición de agua** a los **vecinos** de un barrio*)]

Voz en off: ...además de gel para las manos, según dijo Gabriel Rubí, coordinador del sistema nacional de gestión de riesgos: (*primer plano de las manos de una persona que recibe gel desinfectante*)

Gabriel Rubí Por favor, **quédese en casa**, **mantenga** la distancia con el resto de los ciudadanos al menos de un metro. **Utilice** agua y jabón y **lávese** las manos frecuentemente. (*plano de Gabriel Rubí que habla con una bandera hondureña detrás.*)

Voz en off: El distrito central donde **se ubica** Tegucigalpa tiene una población según el Instituto Nacional de Estadística, de **uno coma dos (1,2)** millones de personas. De ellas doscientas treinta y una mil quinientas según cifras de las autoridades de gobierno **no están conectadas a la red de la tubería** de **la Estatal de Agua**, y tienen que **comprar a casi dos dólares** el **barril** de ciento cincuenta y nueve litros a los **carros** cisternas. (*plano de vecinos que toman agua con diferentes recipientes y que luego los transportan hacia su casa*)

Aurora Sarmiento en su apartamento: ... lavarse las manos. **Esta es la forma de uno de lavarse las manos aquí** porque por **la tubería** no sale agua. (*plano*)

de la mujer que se lava las manos con agua sacada de una cacerola y que luego abre el grifo para mostrar que no sale el agua) [escrito: Caracas, Venezuela]

Voz en off: Así cumple Aurora Sarmiento las indicaciones de la Organización Mundial de la salud de mantener limpias las manos para evitar la propagación del coronavirus. (*plano de la mujer en su cocina, lleva una mascarilla por debajo de la boca.*)

Voz en off: Sin embargo el agua en el barrio pobre de Caracas donde vive no llega directamente a su casa. (*plano de la mujer que recupera el agua sucia en un cubo*)

Aurora Sarmiento en su apartamento: Aquí hemos pasado hasta setecientos días sin una sola gota de agua. (*plano de la mujer que habla, se ve a un hombre de mascarilla en la boca en segundo plano*)

Voz en off: Debe llenar esos recipientes en otra zona para garantizar el aseo del hogar. (*plano de los recipientes, bidones, cubos, jarras de plástico*)

Voz en off: **Las fallas** en el servicio **se reportan** en urbanizaciones de **cualquier estrato social**. (*plano de gente que transporta recipientes, plano de cubos de plástico vacíos amontonados*)

Mujer en la calle: ... y los **racionamientos** son diez minutos en la mañana, diez minutos al medio día y diez minutos en la noche.

Hombre en la calle: El setenta por ciento del tiempo la gente no recibe agua en Caracas, todo el mundo tiene que **almacenarla**, un noventa por ciento de la población tiene sus **tanques**, todo el mundo **está almacenando**, solo que unos tienen más **capacidad de almacenar** que otros...

Voz en off: Para **paliar las fallas**, esta última semana la empresa estatal encargada de gestionar el agua en Caracas ha anunciado la **reparación de averías** en el sistema y el **mantenimiento** de las **estaciones de suministro**. (*plano de un cubo que se llena del agua que sale de una manguera, breve plano de tuberías al aire libre que parecen en mal estado.*)